

CURIER RUMANESEK

ГАЗЕТЪ ПОЛІТІКЪ ШІ КОМЕРЦІАЛЪ

Преца пренумраціе пентру Күріеруа Рүмжнскү Ампре-
знь кы Мүзезуа Націонала есте де патру галбені Ампритциі
пъ ан. Абонарѣ се фаче ан Бүкүреціі ла каса Редакціеі
ан Колеціа Сф. Сава; нар ан жуаде ла DD. Професорі
аі Шкоалелор Націонале. Амциіндүріае се палтеск кжте
доі деі де фіеце каре ржна де кжте чинзечі словет.

Le prix d'abonnement pour le Courrier Valaque ave
le Musée national est de quatre ducats imperiaux par an
On s'abonne à Bukarest au bureau même, dans le collège
St. Sava, et dans les districts chez Mrs. les Professeurs
des Ecoles nationales. Les inscriptions d'annonces se paient
à deux piastres la ligne de cinquante lettres.

Б У К У Р Е Ц І

Ла 9 але ачещіі азні сѣбра, Екселенціа Са D. Асїтенант-
генерал Мүравіеф амторжнлүс дела Сїлістра знле се дүсесе
ка съ черегезе гарнізонүа че есте парте дін ал 6-лѣ корпус
де арміе рүсскү пүс сүвт команда Екселенціі Саае, а сосїт
амтр'ачасть капїтала ан зрма пофтірїеі М. С. прѣ ампаца-
түазі ностру Домнү. Е. Са а трас ан каселе Дүмнѣазі
марелүі Ворнік дін амнтрү. Амнат дүп ачаста с'аф фь-
күт визїтіае дүп обїченү кы чѣ маі маре вүкүріе шї күрүданїе.
М. С. с'а фоассїт де ачест прїлеж ка съ факт ревізіе офї-
рїеі пмжнтенещїі амнатѣ знчї генерал атжт де дөсөсїт прїн
амтїнсеае саае күноцінде мїлітүрїеі, шї а рүгат не Ек. Са
съ віневоаскү а се афла фадү; ачасть рүгүчүне фүпрїімїтү
кы чѣ маі ма, е палчере. Ревїзіа с'а фькүт адозї вінерї,
не кжмпїа че есте ла капла подүазі Могошоаї. Ам баталїон
шї доз скарпане, че амторжнск гарнізонүа Бүкүреціалор,
ера сүвт а ме. Ек. Са рүмасе фоарте мүадүмїт де амү-
рїрѣ кы каре с'аф сүвжрїшїт маневреле. Тот амтр'ачб зі а
фост пржнз ма, е ла Палат, шї сѣра М. С. ампрезнь кы Ек.
Са аф фост ла театру знле с'а репрезентат опера Бурвїе-
рүа де Сївіла: зүмат де ал 2-лѣ акт ал вөдөвіаүазі
Рүмжнск: Чїна амтре прїетенї, жжкат де трупна
націонала.

Адозї де дїмїмбдү Ек. Са а плекат ка съ мбргү ан
Рүсіа.

Прїн офїц деле 12 Мартїе а М. С. прѣ ампацатүазі но-
стру Домнү, Теодор Зьрѣрскү, помшнїкүа Інспекторүазі
окнелор марї деле Вжачѣ, доведїнаүс ан фаптү де рѣ крє-
дїндү шї де амшлүчїне кьтре ше фүа сьф D. Комїсүа Мї-
халаке, шї осжнїнаүс де жжакьторїї а амторче деї 1200
чөі амшїсе кы вікаешүг, саф депьртат дін постүа сьф шї
с'а пржнчїт де а нү маї фі прїімїт ан служе але статүазі.

-- D. Пахарнїкүа шї кавалер Іоан Слүтїнбнү, кжрмзі-
торүа жуаецүазі Брїаїе, а прїімїт дін парѣ негүцүторїалор
шї челор аадї аьквїторїаї ачестїі ораш зн амкрїс мьртүрї-
сїтор а рекуноцінцїалор пентру вүна са кжрмзіре шї ам-
грїжіре че а амт ан күрїере апроане де шасе ані спре фєрї-
чїрѣ шї вүна петречере а тьтүрор класүрїалор, пентру де-
волтарѣ коммерчїазі шї амнатарѣ ачестїі ораш пьскжна.

Ачест акт с'а амсоціт кы зн вас де арїнт налт ка де зн
кот, пүс не отавт тот де ачест метал, азкрат фоарте фрү-
мос шї ашлүат не зн пїчор полєїт кы азр, де формү куа-
дратү, амфїдїшжнла не фіеш каре дін чөае патру фөце кжте

В U K A R E S T E

Le 9 du courant au soir Son Excellence M. le Lieutenant gén-
ral Mouravieff, revenant de Silistrie où Elle avait été inspe-
cter la garnison qui fait partie du 6 corps d'armée russe placé
sous son commandement, est arrivée en cette capitale à la
suite de l'invitation de S. A. Sérénissime le Prince Régnant.
Son excellence est descendue à l'hôtel de Monsieur le grand
Vornik de l'Intérieur. Les visites d'usage ont immédiate-
ment eu lieu; il y a régné la plus grande cordialité. Son Al-
tesse Sérénissime saisit avec empressement l'occasion de
passer une revue de la troupe du pays en présence d'un gé-
néral aussi distingué par ses vastes connaissances militaires;
Elle Lui adressa la prière de vouloir bien y assister, prière
qui fut accueillie avec le plus grand plaisir. La revue a
eu lieu vendredi le 10 dans la plaine qui aboutit à la bar-
rière du Podou-Mogochoaï: un bataillon et deux escadrons,
formant la garnison de Bucharest, se trouvaient sous les ar-
mes. Son Excellence fut très-satisfaite de la précision a-
vec laquelle les manœuvres furent exécutées. Ce même
jour il y eut grand diner au Palais, et le soir Son Altesse
Sérénissime ainsi que Son Excellence assistèrent à une re-
présentation du Barbier de Séville suivie du second ac-
te du vaudeville valaque intitulé, le petit souper d'a-
mis, représenté par la troupe nationale.

Le lendemain matin Son Excellence partit pour aller
en Russie.

Par une ordonnance du 12 Mars, le nommé Théodore Za-
raphesko aide de l'inspecteur des grandes salines de Voultza,
convaincu d'infidélité et d'abus de confiance envers son chef
le Comisse Michel, et condamné par les tribunaux à resti-
tuer la somme de 1200 p-tres qu'il avait extorquée fraudu-
lensement, a été destitué de ses fonctions, et déclaré inhabile
à occuper a l'avenir aucun emploi public.

-- Mr. le Paharnik et chevalier Jean Slatiniano, adminis-
trateur du district de Brailloff, vient de recevoir de la part
des commerçans et autres habitans de cette ville un témoig-
nage par écrit de leur reconnaissance de sa bonne admini-
stration et des soins qu'il s'est constamment donnés pendant
le cours d'environ six années pour la prospérité et le bien-
être de toutes les classes, le développement du commerce et
les progrès de cette ville naissante.

Cet acte est accompagné d'un vase en argent, de la hauteur
d'environ deux pieds, placé dans un plateau du même me-
tal; il est d'un travail exquis et porte sur un piédestal do-
remat, de forme carrée, représentant sur chacune des qua-

гълате дин партѣ полиції. Нъ с'а гъсѣт ачѣ нѣчѣ мькар зп регістру пентру фискріеѣ нмелаві стремілор, нѣчѣ олагъ нъ с'аѣ фискріеѣ кълъторіі а се арѣта, а фискріеѣ паша-портуріе лор, ш чл. Урма лар фискріеѣ ка ку о асемелѣ от-кжрміре, ш кѣр фн челе маі овичнѣте фмпрежурѣрі, зп ораш ашълат фнтре треі осевіте статурі сѣ се умпле де вагабонзі ші оамені фьрѣ кълътжъ де тот фелъа; кѣ кѣт маі вжртос ачаста тѣвѣна сѣ се фнтѣмпле фн челе де акум фмпрежурѣрі! Тот омаѣ фндемент пѣгѣ сѣ превазѣ къ пѣтеріе вѣчине, осте-нѣте кѣ време де ачесте неоржнѣвелі, вор ла зп офжршіт ла ачаста; кѣт пентру чѣі че прѣвѣ лѣккуріе фнтр'алт кп, зпїі ера ла фнаошл пентру коражу, нар алдіі пентру зпїрѣ а-честор пѣтері, ші фнтеміасерѣ не ачастѣ нълъчїре нълъждѣ ізвѣтїре зпор планурі фоарте фнгїсе каре акум кѣ о сінгур-рѣ ловїтурѣ с'аѣ злрвїт, мькар фнтр'ачастѣ парте делок. Вагабонзіі пѣрѣсісерѣ орашѣ ші се трѣсесерѣ фн сагае аче-стїі стат словоа, фнаїтѣ фнтрѣріі офїрілор стрѣне; пѣ-карѣ лор ла Подгорз а фнчелѣг дѣшл оккупація мілітурѣскѣ а Краковїі, ші дѣшл че рѣшїі аѣ фнтрат фнтр'ачест пѣмжнт, чѣі фупїдіі каре ста аскѣнші прїн кжпїї, се фнтворсерѣ фн ораш ші мѣрсерѣ де аколо ла Подгорз, ші фн пѣдїне зїле, еге де крѣзѣт, кѣ нѣсе вамаі а фла ачї нѣчї зпѣа дїн трѣншіі. Фн сѣ стрѣшнїчїа мьсрїлор де ізгонїре с'а маі фмпуїнат кѣ прїмїрѣ трїмїшілор чѣлор треі пѣтерї. Тоатѣ класа дѣрѣчїлор с'а трактат кѣ мілостївїре.

Фн скурѣтѣ време реорганїзація міліціі орьшѣнѣчїі се ва сѣвѣршї; сѣ кпзѣще де а о алкѣтѣ маі кѣ сѣмѣ де пѣмжнтенї шї а дѣпѣрта стрїїніі не кѣт се ва пѣтѣ. Оашѣа а кѣпї-гат кѣ ачѣстѣ кѣрѣдїре. Мѣдїме де оаменї фьрѣ мїжлоа-че де храчѣ нѣ вор маі фї фн са чїна лѣї; комерцїа кѣ ста-турїе вѣчїне ва довжнїаї фїрѣше маі мѣзатѣ фнаеснїре прїн взнеле мьсрї де прївегерѣ че се вор ашъла фнтр'ачест пѣ-мжнт. Дорїнда чѣ маі вѣгѣтѣ а словоауавї стат а Кра-ковїі еге а сѣ фнаеснї маі мѣзат мїшаѣѣ комерцїалѣ. Ал-тѣ дасѣ Краковїа ера зп лок фнсемпѣлор пентру трїмїтерѣ мьрфудїлор, шї не алжгѣ алтеае дїнѣ лок де дѣпозїт ов-цеск пентру негодѣа вїнурїлор кѣ пѣрїїе дѣспре мїаза нсанѣ. Тоатѣ ачесте ізвоарѣ де фолосурї аѣ сѣзат акум шї нѣ сѣ пот рѣжмѣзфлѣдїі де кѣт прїн трѣн трактат мїжло-чїтор фнтре челе треі пѣтерї окротїгоаре. Ньскочїрїе ре-волуціонаріе нѣ пот ачѣче зп асемелѣ рѣзѣлатат, шї де кжнѣ орашѣа еге нѣрѣш сѣнѣжн де сїнѣш, сѣ поаге нълъжѣзї маі кѣ темѣн фнаеснїрѣ дорїндѣлор лѣї. Ачѣст мїк стат словоа дѣшї пролѣктѣрі каре аѣдрѣчуа лор, кѣрѣзїніі де пѣмжнт шї металурїе, маі вжртос зїнкѣ се а флѣ кѣ фн-вїашѣгарѣ шї фн фоарте вѣзѣ квалїтате. Ржѣа Вїстѣла еге ачї ка сѣ фнаеснїрѣ транспортурїе, шї еге адевѣрѣа кѣ лонсомація кѣрѣвнѣлѣї ва крѣще мѣзат прїн ашъларѣ дѣрѣмѣлѣї де кер каре ва зпїі дѣнѣрѣѣ кѣ Вїстѣла. Тоатѣ ачесте фм-прежурїрі даѣ нълъждѣї маі вѣне де кѣт маі нїаїте. Акум се а флѣ кѣплетенїе а обѣлѣвїрїеї зп вѣрѣват а нѣрѣн чїнсте нѣ се поаге прїхѣнї де нїкїрї; де мѣлді аїѣл с'а дѣрсевїт фн-тре орьшѣнї прїн кѣпѣгѣрі кѣраге пентру фолосѣа овцеск, шї фнтру адевѣрѣ сѣвѣкѣрѣ де консїдѣрадіе овѣрѣскѣ.

--- 4 Априліе. Газета Аугсбургѣлѣї шї Меркур де Суаб фнтрѣн артїлоа де кореспондѣдѣ кѣ датѣ де ла Кон-статїнопол 9 Мартїе, повесѣск о неорочїре каре с'а фнтѣмплат ла 7: Мартїе фн урма прѣгѣтїділор че се фак пентру рѣзѣнѣрѣї нѣдїї фїїчї М. С. Суатѣлѣлѣї. Фн-тр'окасѣ ашъларѣ фн махалаа Хаскїої апроаде де арсенал, сѣ дѣшѣсѣе о маѣ кѣтѣдїме де нѣрѣѣ де нѣшкѣ шї алте вѣ-

le beau sexe, afin qu'on prit fait et cause pour lui. Il est une circonstance qui a, en quelque sorte, rendu fort difficile l'expulsion des hôtes étrangers: c'est le manque d'une surveillance régulière de la police. On n'a pas même trouvé ici un registre d'inscription nominale des étrangers; il n'a jamais été question d'obliger les arrivans à s'annoncer, à représenter leurs passeports, etc. C'était donc une chose toute naturelle qu'avec une semblable administration et même dans des circonstances ordinaires une ville, située entre trois états divers, se soit remplie d'aventuriers et de chevaliers d'industrie de tous les genres; à combien plus forte raison cela ne dut-il pas avoir lieu dans les conjonctures actuelles! Tout homme de sens pouvait prévoir que les puissances voisines, fatiguées à la longue de ces des-ordres, y mettraient un terme: quant à ceux qui voyaient les choses d'un autre oeil, les uns doutaient du courage, les autres de l'union de ces puissances, et ils avaient fondé sur cette illusion l'espoir de la réussite de plans fort éteit- dus qui viennent d'être renversés d'un seul coup, au moins dans cette localité. Les aventuriers avaient quitté la ville et s'étaient retirés dans les villages de ce libre état, avant l'entrée des troupes étrangères; leur départ pour Podgorze n'a commencé qu'après l'occupation militaire de Cracovie, et depuis que les Russes ont mis le pied sur le territoire, les réfugiés, qui se tenaient cachés dans les campagnes, revinrent dans la ville, et se rendirent de là à Podgorze, et dans peu de jours il est probable qu'il ne se trouvera plus ici un seul d'entre eux. Les mesures d'expulsion ont cepen- dant déjà souffert de nombreuses exceptions avec l'agrément des résidens des trois puissances. Toute la classe des gens de la campagne a été comprise dans ces exceptions.

Sous peu la réorganisation de la milice urbaine sera terminée; on projete de la composer principalement d'hom- mes du pays; et d'en éloigner autant que possible les étran- gers. La ville n'a fait que gagner à l'épuration qui a été entreprise. Une foule d'hommes sans moyens d'existence ne seront plus à sa charge; le commerce avec les états voi- sins acquerra naturellement plus de facilité au moyen des meilleures mesures de surveillance qui seront établies dans l'intérieur du territoire. Le vœu le plus prononcé de l'état libre de Cracovie consiste dans une plus grande facilité du mouvement commercial. Autrefois Cracovie était une place importante pour l'expédition des marchandises; elle formait, entre autres, le lieu d'entrepôt pour le commerce des vins avec le Nord. Toutes ces sources de profit sont maintenant taries, et elles ne peuvent être ravivées que par un traité intervenir entre les puissances protectrices. Les machinations révolutionnaires sont assurément peu faites pour emmener un tel résultat, et depuis que la ville s'apparti- ent de nouveau à elle même, il y a plutot lieu d'espérer l'ac- complissement de ses vœux. Ce petit état libre possède de son côté des produits qui ont de la valeur; les charbons de terre et les métaux, surtout le zinc y abondent et sont de fort bonne qualité. La Vistule est là pour faciliter les tran- ports, et il est certain que la consommation du charbon augnentera beaucoup par l'établissement du chemin de fer qui liera le Danube à la Vistule. Toutes ces circonstances offrent une expectative plus favorable que par le passé. En ce moment on trouve à la tête de l'administration un homme dont la reputation ne saurait être attaquée d'aucune part; depuis nombre d'années il s'est distingué au milieu de la bourgeoisie, par des intentions pures en faveur du bien général, et il jouit véritablement d'une considération uni- verselle.

--- 4 Avril. La Gazette universelle d'Augsbourg et le Mercure de Souabe, dans un article de correspon- dance daté de Constantinople du 9 mars, rendent compte d'un malheureux événement qui s'est passé dans cette capitale le 7 mars, par suite des préparatifs qui se font

